



大会

Distr.: General
23 May 2013
Chinese
Original: English

第六十八届会议

贸易和发展理事会第五十六届执行会议报告*

2012 年 12 月 3 日至 4 日，日内瓦

目录

	页次
导言	2
一. 贸易和发展理事会采取的行动	2
二. 主席的总结	3
A. 开幕全体会议	3
B. 高级别会议——在最不发达国家最大限度地发挥 汇款和侨民知识对发展的影响：政策意义	5
C. 闭幕全体会议	7
三. 组织事项	7
A. 会议开幕	7
B. 通过议程和安排工作	7
C. 通过报告	8
附件	
出席情况	9

* 本文件为 2012 年 12 月 3 日和 4 日在联合国日内瓦办事处举行的贸易和发展理事会第五十六届执行会议报告先行本。本文件定稿将与理事会第二十七届特别会议、第五十七届执行会议、第五十八届执行会议和第六十届会议报告一并作为《大会第六十八届会议正式记录，补编第 15 号》(A/68/15) 印发。



导言

贸易和发展理事会第五十六届执行会议于 2012 年 12 月 3 日至 4 日在日内瓦万国宫举行。在届会期间理事会举行了 3 次全体会议。

一. 贸易和发展理事会采取的行动

(议程项目 2)

1. 理事会注意到 UNCTAD/LDC/2012 号文件所载贸发会议的《2012 年最不发达国家报告》。

(议程项目 3)

2. 理事会注意到战略框架和方案预算工作组第六十一届会议和第六十三届会议的报告，并赞同工作组在该两届会议上议定的结论。第六十一届会议的结论包括两方面的一致意见，即：贸发十三大结果背景下的拟议 2014-2015 年期间联合国战略框架的贸发会议部分和 2012-2013 两年期贸发会议方案说明。第六十三届会议的结论包括两方面的一致意见，即：最终将由大会及其附属机构审议的 2014-2015 两年期方案预算拟议草案的方案说明，以及贸发会议的拟议 2013 年评价计划，而 2014 和 2015 年评价计划则有待工作组第六十五届会议审查。

3. 一个代表团联系工作组关于 2014-2015 年战略框架和拟议方案预算的 TD/B/WP/(61)/CRP.3/Rev.1 和 TD/B/WP(63)/CRP.1/Rev.1 号文件谈到，该代表团本国政府认为，这两个文件没有达到理想的均衡，没有充分反映“多哈授权”第 18(1)段关于贸发会议应继续关注中等收入国家的规定。该代表团说，贸发会议的活动以及对中等收入国家有所侧重并不意味着贸发会议要撇开其他国家类组的重点和援助需要。因此，该代表团表示，虽然它无法支持这两个文件，但也不准备采取可能延误有关实体进而审议两年期方案计划和拟议方案预算的立场，不过，它请求将这一表态反映在本报告内。

4. 理事会注意到该代表团提出的关切。

(议程项目 4)

5. 理事会根据议事规则第 77 条核准了 TD/B/EX(56)/R.1 号文件所载洛克菲勒兄弟基金的申请、TD/B/EX(56)/R.2 和 TD/B/EX(56)/R.2/Corr.1 号文件所载经济和政策研究中心的申请，以及 TD/B/EX(56)/R.3 号文件所载大众公民组织的申请。这三个组织将补入享有贸发会议观察员地位的非政府组织名单。

6. 理事会还注意到，享有贸发会议观察员地位的非政府组织国际化学、能源、矿业及其他行业工会联合会，与国际金属工人联合会已于 2012 年 7 月合并，建

立了全产业工会全球联合会 (IndustriAll Global Union)，目前总部设在日内瓦。这些变更将反映在享有贸发会议观察员地位的非政府组织名单中，并从中删去国际化学、能源、矿业及其他行业工会联合会和国际金属工人联合会。

(议程项目 6)

7. 理事会核准了 TD/B/EX(56)/CRP.1 号文件所载 2013 年会议日历。

8. 理事会核准了 TD/B/EX(56)/CRP.2 号文件所载 5 个多年期和单年期专家会议的职权范围，但对关于初级商品与发展的职权范围做了一个小改动。此外，在理事会执行会议期间，又核准了贸易、服务与发展问题多年期专家会议的职权范围。理事会还同意授权贸易和发展理事会主席团以贸发理事会的名义最后完成其余 3 个多年期专家会议的职权范围。

9. 理事会同意在下次主席磋商过程中着手筹备贸发会议五十周年纪念和审查《千年发展目标》，从而开始着手磋商和集思广益，以期提出具体提案，供 2013 年第三季度的贸易和发展理事会年度会议审议。

二. 主席的总结

A. 开幕全体会议

10. 贸发会议副秘书长致会议开幕辞。他强调贸发会议有关最不发达国家的任务，回顾说，“多哈授权”提及最不发达国家不少于 35 次，所有分主题中都出现了最不发达国家一语。此外，他强调说，汇款是最不发达国家特别重要的发展资金来源，其重要程度仅次于官方发展援助，远大于外国直接投资流入量。

11. 贸发会议非洲、最不发达国家和特别方案司司长介绍了《2012 年最不发达国家报告：利用汇款和侨民知识建设生产能力》的关键结论和政策建议。报告的重点是汇款对最不发达国家母国经济的影响，以及侨民中的移徙者作为知识、技术和贸易的来源或助推者以及投资纽带的潜在作用。

12. 《2012 年最不发达国家报告》的主题之所以如此选定，是因为《伊斯坦布尔行动纲领》概划的关于汇款问题的任务；是因为最不发达国家几乎都不具备明确的汇款或侨民战略，而所有最不发达国家都可以借鉴它国经验；也是因为汇款和侨民知识关系到最不发达国家的两个关键制约因素，即，资本的短缺与技能和专知的短缺。

13. 近期最不发达国家经济趋势表明，与 2002–2008 年期间的结果相比较，国内总产值增长率最近降低了很多。联系近来全球经济减速，最不发达国家的前景很不明朗，存在长期相对低增长的可能性。关于汇款，司长讨论了最不发达国家所得汇款的规模、利弊及代价。随后他讨论了人才外流的规模、利弊及代价。此外还介绍了促进汇款和吸引侨民参与的政策议程。要大力促进汇款和侨民对最不发达

达国家发展的贡献，就要求采取政策行动，包括金融部门的发展和多样化、减少汇款成本、通过吸引侨民参与的方案和宏观经济政策大力吸引私人投资。

14. 总之，报告要传递的主要信息是：(a) 汇款不断增多，对最不发达国家比其他国家更为重要；(b) 最不发达国家的人才外流密度远高于其他国家，但侨民可对最不发达国家的发展的潜在贡献相当强劲；(c) 要大力促进汇款和侨民对最不发达国家发展的贡献，就要求采取积极的政策行动。报告已在 26 个国家发行，反应积极。

15. 下列区域集团和代表团的代表发了言：印度尼西亚(代表 77 国集团和中国)、贝宁(代表最不发达国家集团)、埃塞俄比亚(代表非洲集团)、伊朗伊斯兰共和国(代表亚洲集团)、巴拉圭(代表拉丁美洲和加勒比国家)、哈萨克斯坦(代表 D 组)、欧洲联盟、墨西哥、突尼斯、中国、尼泊尔、孟加拉国、埃塞俄比亚、苏丹、摩洛哥。

16. 所有发言者都表示感谢贸发会议编写了《2012 年最不发达国家报告》，并一致认为，报告的议题对于最不发达国家十分切合和及时。大多数发言者称赞秘书处，认为报告的分析质量高，政策建议和议题选择针对性强，切合时宜，有三个发言者认为报告堪称优秀。有些发言者认为，报告中分析的主题也十分切合其他发展中国家。

17. 一些发言者表示支持贸发会议发挥自己的作用，协助最不发达国家实现《伊斯坦布尔行动纲领》的目标，特别是扶助半数最不发达国家争取在 2020 年以前达到脱离这一国家类别的标准的目标。

18. 多数发言者同意报告的看法，认为通过国内和国际政策加强汇款和侨民知识对最不发达国家发展的贡献的重要性，并表示支持报告的政策建议。一位发言者表示，他的国家希望与秘书处合作，执行关于汇款和侨民的政策建议。

19. 多数发言者提及减少汇款输送成本的重要性。一些发言者指出，汇款的重要性在不断增加，但不应将其视为可以取代其他外部资金来源，诸如官方发展援助、债务免除或外国直接投资。

20. 一位发言者说，《服务贸易总协定》模式 4 的付诸实施有助于在来自最不发达国家的熟练移徙者和非熟练移徙者之间重建平衡。

21. 一些发言者请秘书处继续分析这些议题，并进一步研究如何加强汇款和侨民知识对最不发达国家生产能力发展的贡献。这应包括进一步研究能够使人才外流转化为人才增益的政策措施。一些发言者请贸发会议通过其三大支柱开展关于汇款和侨民知识的工作。

22. 一位发言者请秘书处进行更多的研究，以期拟出旨在减少国际危机对最不发达国家的不利影响的政策建议。两位发言者促请贸发会议秘书处继续关注对初级商品的依赖问题以及提高最不发达国家嵌入全球价值链的水平。

23. 一些发言者表示所在集团对在侨民知识转让方面进行投资的国际支助机制颇感兴趣，这是报告中提议的使侨民对最不发达国家技术升级和建设生产能力做出贡献的办法之一。三位发言者表示支持这个倡议。

24. 三位来自非最不发达的发展中国家的发言者简要介绍了各自国家所采取の利用汇款和吸引侨民参与的政策。他们表示随时可以向最不发达国家介绍这些方面的经验教训。

B. 高级别会议——在最不发达国家最大限度地发挥汇款和侨民知识对发展的影响：政策意义

25. 贸易和发展理事会执行会议举行了一次高级别会议，主题是“在最不发达国家最大限度地发挥汇款和侨民知识对发展的影响：政策意义”，会议由三位专题小组成员主持。

26. 贸发会议非洲、最不发达国家和特别方案司最不发达国家政策分析与研究处处长 Zeljka Kozul-Wright 女士概述了《2012 年最不发达国家报告》的关键结论，指出，汇款在不断增加，但不应将其视为可以取代外国直接投资、官方发展援助、债务减免、内部资源调动或其他发展资金来源。她还强调说，汇款不可能引领发展，相反，多数情况下是随发展而至。汇款本身不可被视为最不发达国家发展的万能药。

27. 汇款提供了一种亟需的外部资金来源，可加快社会和经济发展的步伐，尤其是教育、卫生和减贫等领域。考虑到近来最不发达国家外国直接投资和官方发展援助流入量都在减少，汇款的反周期表现尤显重要。关于侨民知识，报告中提议的国际支助机制目的在于抵消最不发达国家人才外流的负面影响。

28. 国际移民组织总干事 William Lacy Swing 先生介绍了移民与发展方面的背景情况，强调了汇款在全球、特别是在发展中国家发挥的重要作用，这是因为当前是人的流动水平最高的时代(2.14 亿国际移民者和 7.4 亿国内移民者)，全球汇款总量 4 500 亿美元。如果按照过去 20 年的速度继续增长，到 2050 年，国际移民者可达 4.05 亿。Swing 先生说，这种急剧增长的原因之一是世界工业化国家人口下降，预计到 2050 年减少将近 25%。这将大大增加对移民工人的需求，而发展中国家的劳动力队伍在 2040 年将增加到 36 亿。

29. 他概述了曾经并可望在近期内继续驱动移民现象的七个方面。这些的方面是：人口趋势、对劳动力的需求、收入水平差异、交通运输改善带来的距离缩短、数字革命、自然灾害和人为灾难及其影响，以及对更美好未来的渴望。

30. 他的介绍还揭示了错综复杂的危机可导致的移徙形态类型、针对危机局势某些方面的移徙政策工具的效能，以及如何通过系统的政策行动利用移徙和汇款为增长和发展作出积极贡献。

31. 原哥斯达黎加外资和债务部长 Ennio Rodriguez 先生说，由于汇款流动所固有的私人性质，为生产目的加以有效调动取决于一系列政策和体制改进，这种改进要着眼于加强汇款对增加提供金融服务的影响，即向社会各阶层提供更多金融服务，扩大服务选择。这可能要进行一系列政策干预，包括采取旨在刺激私人投资的国内和区域发展政策，进行适当的金融和规章改革。

32. 这些政策干预的设计应着眼于减少交易成本，促进对中小企业更大的金融包容和信贷提供，以及提高正规汇款渠道的吸引力。Rodriguez 先生提出，邮局、储蓄和信贷合作社以及小额贷款机构可以发挥重要作用，帮助在最不发达国家扩大汇款和金融服务渠道，尤其是为农村人口扩大这种渠道。他还说，应避免与汇款运营商签署排他性协议，因为这种协议会限制竞争，并往往会提高汇款手续费。

33. 最后，Rodriguez 先生着重提到区域开发银行在区域一体化背景下的潜在作用，既可以发售侨民债券，也可以倡导某种关于移徙和汇款业务的统一或协调的法律框架。他解释了若干种对最不发达国家具有前景和创新意义的汇款融资办法，包括汇款证券化、长期资金流的抵押担保和侨民债券。

34. 许多发言者欢迎正在形成的共识，即认为需要加强对最不发达国家的支持，并承认主流汇款和金融体制架构存在的问题。然而，一些与会者指出，虽然已经实施了一些具体的改革，以促进利用汇款加强生产能力，但在东道国对移徙者的金融包容和母国对移徙者亲属的金融包容方面还有很多工作要做。

35. 一些与会者重申了确保贸发会议工作与国际移徙组织工作之间增进协调的重要性。不同的机构可能具有不同的比较优势，但是，总体方针的连贯性对于成功贯彻落实报告关于利用侨民和汇款促进最不发达国家生产能力发展的建议至关重要。

36. 关于侨民政策，一些与会者重申了积极吸引侨民参与的政策的重要性，以便充分利用扩大“思乡”贸易和投资潜力的可能性，使之成为发展的引擎之一。一些代表还呼吁加强汇款领域的国际倡议。例如，拉奎拉八国集团首脑会议支持世界银行通过五年目标中的 5% 减幅促进减少汇款费用的做法。

37. 一些代表团分别概述了本国利用汇款和侨民知识建设生产能力的经验。此外，一些代表团还表示，区域开发银行可发挥很大的潜在作用，最不发达国家应充分加以发掘利用。最后，与会者表示承认成功执行《伊斯坦布尔行动纲领》的重要性。

38. 一些代表还呼吁贸发会议向最不发达国家提供报告所分析的议题方面的技术援助和能力建设。

C. 闭幕全体会议

39. 在闭幕全体会议上，关于 2013 年会议日历，主席澄清说，秘书处没有像《阿克拉协议》所设想的那样将两个委员会的会议安排为接连举行，原因是科学和技术促进发展委员会的会议已有安排，而联合国日内瓦办事处已明确承诺了在所涉时间段内安排其他组织的会议，包括世界卫生组织、国际劳工组织以及人权理事会。成员国原已同意了最初的日历编排，而后者又反映了经过修改的时间安排。

40. 此外，已商定以下三个专家会议的职权范围将在 2012 年 12 月 10 日举行的主席磋商期间审议。鉴于专家会议余下的议题——汇款对发展的影响，在 2012 年 10 月举行的理事会第五十五届执行会议(续会)上曾决定留待 2012 年年底议定，因此一致同意也将 2012 年 12 月 10 日定为暂行核可这个议题的最后期限。理事会获悉，待所有专家会议的职权范围经主席团理事会的名义核可之后，这些职权范围将一并在一个文件中印发，作为理事会第五十六届执行会议报告的一个增编(TD/B/EX(56)/2/Add.1)。

三. 组织事项

A. 会议开幕

41. 贸易和发展理事会第五十六届执行会议由理事会主席尤里·塞兰索尔先生(埃塞俄比亚)宣布开幕。

B. 通过议程和安排会议工作

(议程项目 1)

42. 在开幕全体会议上，贸易和发展理事会通过了 TD/B/EX(56)/1 号文件所载的会议临时议程，其中增加主席提议的议程项目 6：其他事项。因此，通过的议程如下：

1. 通过议程和安排工作
2. 《2012 年最不发达国家报告：利用汇款和侨民知识建设生产能力》
3. 战略框架和方案预算工作组第六十一届会议(2012 年 7 月 23 日至 25 日，10 月 1 日至 3 日)和第六十三届会议(2012 年 11 月 19 日至 23 日)报告
4. 为理事会议事规则第 77 条的目的指定非政府组织
5. 贸易和发展理事会第五十六届执行会议报告

6. 其他事项

C. 通过报告

(议程项目 5)

43. 贸易和发展理事会授权主席和报告员在会议结束之后将报告定稿。

附件

出席情况*

1. 贸易和发展理事会下列成员国的代表出席了本届会议：

阿尔及利亚	哈萨克斯坦
安哥拉	利比亚
阿根廷	立陶宛
奥地利	卢森堡
孟加拉国	马达加斯加
比利时	马里
贝宁	毛里塔尼亚
不丹	墨西哥
巴西	蒙古
保加利亚	摩洛哥
中国	莫桑比克
刚果	缅甸
克罗地亚	尼泊尔
古巴	尼日利亚
塞浦路斯	阿曼
捷克共和国	巴基斯坦
刚果民主共和国	巴拿马
多米尼加共和国	巴拉圭
赤道几内亚	秘鲁
爱沙尼亚	波兰
埃塞俄比亚	葡萄牙
芬兰	卡塔尔
德国	沙特阿拉伯
加纳	塞内加尔
希腊	西班牙
海地	苏丹
印度尼西亚	突尼斯
伊朗伊斯兰共和国	土耳其
伊拉克	泰国
爱尔兰	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
以色列	也门
意大利	赞比亚
	津巴布韦

* 与会者名单，见 TD/B/EX(56)/INF.1。

2. 以下观察员出席了会议：

巴勒斯坦

3. 以下政府间组织派代表出席了会议：

欧洲联盟

国际移徙组织

伊斯兰合作组织

4. 下列专门机构和有关组织派代表出席了本届会议：

联合国工业发展组织

世界贸易组织

5. 以下专题小组成员出席了专家会议：

William Lacy Swing 先生，大使，国际移徙组织总干事

Ennio Rodriguez 先生，原哥斯达黎加外资和债务部长

Zeljka Kozul-Wright 女士，贸发会议非洲、最不发达国家和特别方案司最不发达国家政策分析与研究处处长
